

# SDL - SCR



## SDL

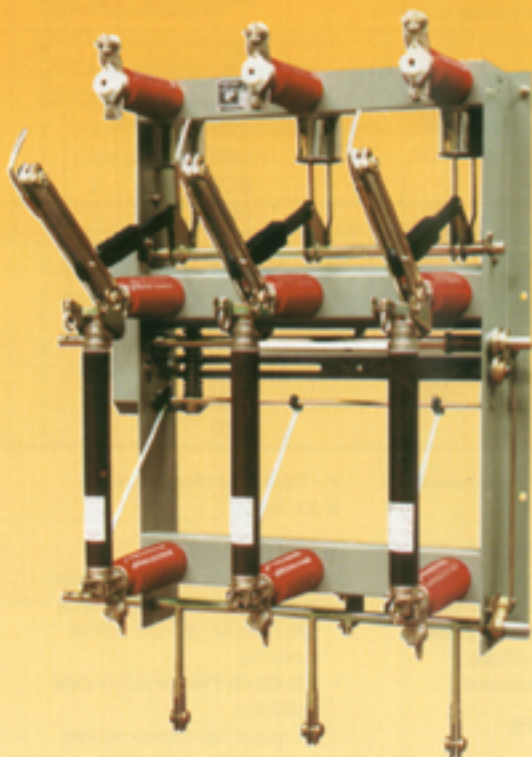
SEZIONATORE A CERNIERA  
*DISCONNECTOR*  
SECCIONADOR A CUCHILLAS  
*SECTIONNEUR A CHARNIERE*

**12-36 kV 400-2500 A**  
**12,5-50 kA**

## SCR

INTERRUPTORE  
DI MANOVRA-SEZIONATORE  
*SWITCH DISCONNECTOR*  
INTERRUPTOR DE  
MANIOBRA-SECCIONADOR  
*INTERRUPTEUR-SECTIONNEUR*

**12-36 kV 400-800 A**  
**12,5-20 kA**



## Caratteristiche elettriche e dimensioni - Electrical characteristics and dimensions Características eléctricas y dimensiones - Caracteristiques électriques et dimensions

Identificazione Identification	Tensione nominale Rated voltage Ur (kV)	Tensione impulso impulse withstand voltage Up (kV)	Corrente nominale Rated current Ir (A)	Corrente di breve durata per 1 s. - Ik (kA)						Dimensioni Overall dimensions									
				Corrente di picco - Ip (kA)						A	A1	A2	B	B1	B2	C	C1	D	
				Short time current for 1 s. - Ik (kA)															
				Peak current - Ip (kA)															
12,5	16	20	30	40	50														
32	40	50	75	100	125														
SDL.12.04.X 06 08 12 16 20 25	12	75	400	X	X	X				630	600	225	330	250	360	265	460	210	
			630	X	X	X	X			630	600	225	330	250	360	265	460	210	
			800	X	X	X	X	X			650	620	225	380	280	360	330	585	115
			1250	X	X	X	X	X			650	620	225	380	280	360	332	615	115
			1600	X	X	X	X	X			650	620	225	380	280	360	332	585	115
			2000	X	X	X	X	X	X		650	620	225	380	280	360	335	615	115
			2500	X	X	X	X	X	X		650	620	225	400	300	360	335	645	100
SDL.17.04.X 06 08 12 16 20 25	17	95	400	X	X	X				740	710	285	380	300	410	310	555	255	
			630	X	X	X	X			740	710	285	380	300	410	310	555	255	
			800	X	X	X	X	X			770	740	285	450	350	410	375	685	160
			1250	X	X	X	X	X			770	740	285	450	350	410	377	715	160
			1600	X	X	X	X	X			770	740	285	450	350	410	377	685	160
			2000	X	X	X	X	X	X		770	740	285	450	350	410	380	715	160
			2500	X	X	X	X	X	X		770	740	285	450	350	410	380	750	140
SDL.24.04.X 06 08 12 16 20 25	24	125	400	X	X	X				770	740	300	440	350	460	360	655	305	
			630	X	X	X	X			770	740	300	440	350	460	360	655	305	
			800	X	X	X	X	X			870	840	335	510	400	460	425	785	210
			1250	X	X	X	X	X			870	840	335	510	400	460	427	815	210
			1600	X	X	X	X	X			870	840	335	510	400	460	427	785	210
			2000	X	X	X	X	X	X		870	840	335	510	400	460	430	815	210
			2500	X	X	X	X	X	X		870	840	335	510	400	460	430	850	190
SDL.36.04.X 06 08 12 16 20 25	36	170	400	X	X	X				1040	1000	400	580	450	580	490	930	1380	
			630	X	X	X				1040	1000	400	580	450	580	490	930	1380	
			800	X	X	X	X	X			1140	1100	450	630	500	580	570	1020	325
			1250	X	X	X	X	X			1140	1100	450	630	500	580	572	1050	325
			1600	X	X	X	X	X			1140	1100	450	630	500	580	572	1020	325
			2000	X	X	X	X	X	X		1140	1100	450	630	500	580	575	1050	325
			2500	X	X	X	X	X	X		1140	1100	450	630	500	580	575	1080	300

X = Valore della corrente di breve durata Ik (kA) per 1 s.

X = Value of the short time current Ik (kA) for 1 s.

X = Valor de la corriente de corta duración Ik (kA) por 1 s.

X = Valeur du courant de courte durée Ik (kA) pour 1 s.

### CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- I sezionatori SDL sono conformi alle norme CEI 17-4, IEC 129 e 694.
- L'esecuzione standard è prevista per installazione verticale.
- Non richiede manutenzione.

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- Telaio in sagomati in lamiera di acciaio pressopiegati e saldati.
- Lame mobili in doppio profilato di rame azionate da bielle isolanti antitraçca, con molle di pressione in acciaio speciale.
- Isolatori in resina epossidica antitraçca di nostra esclusiva progettazione o in porcellana serie IEC.

### MAIN FEATURES

- The hinged disconnected switches of the SDL kind are in compliance with CEI 17-4, IEC 129 and 694 standards.
- The standard version is for vertical installation.
- No special maintenance required.

### MANUFACTURING FEATURES

- Frame made of punched-bended soldered and shaped steel sheets.
- Moving knives made of double copper section, actuated by anti-track insulating rods, with pressure springs made of special steel.
- Anti-track epoxy resin insulators of our exclusive project or IEC type in porcelain.

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

- Los seccionadores a cuchillas de la serie SDL son conformes a las Normas Italianas CEI 17-4, y Internacionales IEC 129 y 694.
- Ejecucion standard prevista por instalacion vertical.
- Manutencion practicamente inexistente.

### CARACTERISTICAS DE FABRICACION

- Bastidor en perfiles de chapa de acero doblados y soldados.
- Cuchillas moviles en doble perfilado de cobre, accionadas por bielas aisladoras antitraçca con resortes a compresion en acero especial.
- Aisladores en resina epoxidica anti-traza de nuestra especial projection.

### CARACTERISTICQUES PRINCIPALES

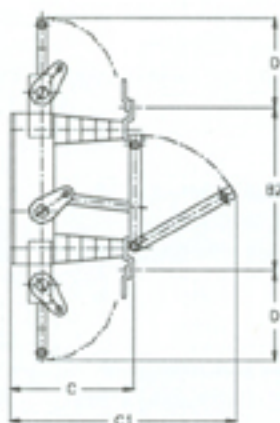
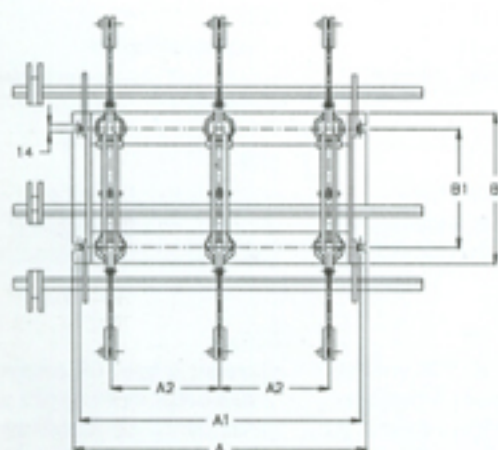
- Les sectionneurs à charnière de la serie SDL sont conformes aux normes CEI 17-4, IEC 129 et 694.
- L'exécution standard est prévue pour installation verticale.
- Entretien inexistant.

### CARACTERISTICQUES DE FABRICACION

- Châssis en tôle d'acier pliée et soudée.
- Couteaux mobiles en double profilé de cuivre actionnés par bielles isolantes antitraçca avec ressorts à compression en acier special.
- Isolateurs en resine epoxyde antitraçca de notre exclusif project, ou en porcelain selon IEC.

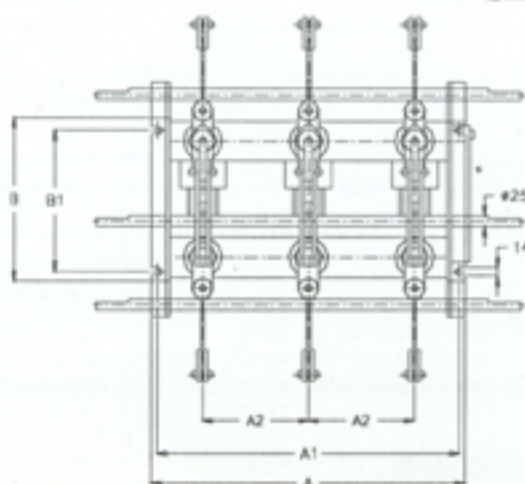
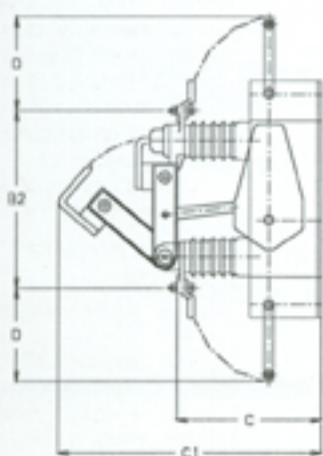
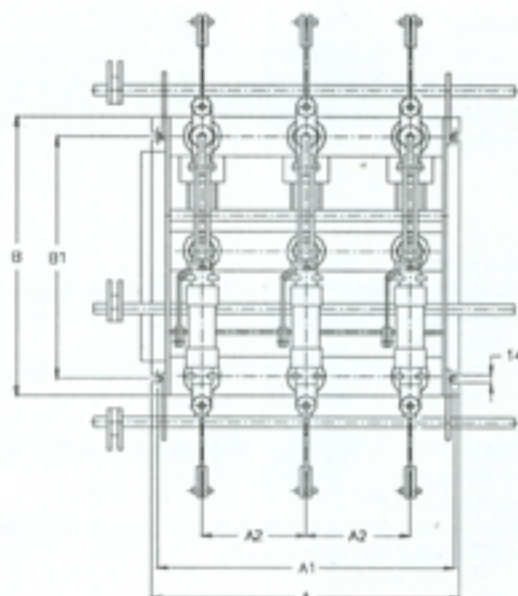
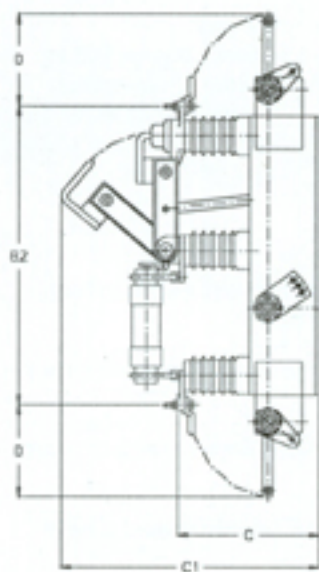
# SDL SCR

## Dimensioni di ingombro - Overall dimensions Dimensiones - Dimensions d'encombrement



**SDL**

**SCR sgV**



**SCR**

## Caratteristiche elettriche e dimensioni - Electrical characteristics and dimensions Características eléctricas y dimensiones - Caractéristiques électriques et dimensions

Identificazione Identification	Tensione nominale Rated voltage Ur (kV)	Tensione impulso Impulse withstand voltage Up (kV)	Corrente nominale Rated current Ir (A)	Cor. di breve durata per 1 s. Currente di picco Short time current for 1 s. Peak time current			Corrente di interruzione di un'isolazione a vuoto (A) Cut-off current of a disconnector (A)	Corrente di interruzione di linea e cavo a vuoto (A) Cut-off current of feeder and disconnector cable (A)	Dimensioni Overall dimensions								
				12,5	16	20			A	A1	A2	B	B1	B2	C	C1	D
				32	40	50											
SCR 12.04.X 06 08	12	75	400	X	X		10	16	650	620	225	370	280	400	290	545	215
			630	X	X				650	620	225	370	280	400	290	545	215
			800	X	X	X			650	620	225	400	300	514	312	600	190
SCR sgV 12.04.X 06 08	12	75	400	X	X		10	16	650	620	225	755	670	790	290	545	205
			630	X	X				650	620	225	755	670	790	290	545	205
			800	X	X	X			650	620	225	800	700	914	312	600	175
SCR 17.04.X 06 08	17	95	400	X	X		10	16	770	740	285	410	380	470	330	650	225
			630	X	X				770	740	285	440	380	470	330	650	255
			800	X	X	X			770	740	285	450	380	564	352	690	230
SCR sgV 17.04.X 06 08	17	95	400	X	X		10	16	770	740	285	903	830	935	335	650	260
			630	X	X				770	740	285	903	830	935	335	650	260
			800	X	X	X			770	740	285	945	825	1039	352	690	215
SCR 24.04.X 06 08	24	125	400	X	X		10	16	830	800	300	490	400	550	385	715	296
			630	X	X				830	800	300	490	400	550	385	740	296
			800	X	X	X			870	800	335	490	400	550	392	790	270
SCR sgV 24.04.X 06 08	24	125	400	X	X		10	16	830	800	300	1030	955	1075	395	755	320
			630	X	X				830	800	300	1030	955	1075	395	755	320
			800	X	X	X			870	840	335	1070	950	1164	392	790	255
SCR 36.04.X SCR sgV 36.04.X	36	170	400	X	X		10	16	1050	1020	400	640	500	620	570	1085	415
			400	X	X				1050	1020	400	1284	1144	1264	570	1085	415

X = Valore della corrente di breve durata Ik (kA) per 1 s.

### CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Gli interruttori di manovra sezionatori SCR sono conformi alle norme CEI 17-9/1, IEC 265 e 694.
- Gli interruttori di manovra sezionatori SCRsgV sono conformi alle norme CEI 17-46, IEC 420 e 694.
- Spegnimento dell'arco affidato al soffio dell'aria generato da tre cilindri indipendenti con pistoni autolubrificanti, uno per ogni fase, in asse con i poli.

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

- Telaio in sagomati in lamiera di acciaio pressopiegati e saldati.
- Lame principali mobili con contatti rompi arco in materiale speciale azionate da bielle isolanti antitraçcia.
- Isolatori in resina epossidica antitraçcia di nostra esclusiva progettazione.
- Cilindri in acciaio inox 18/8.

X = Value of the short time current Ik (kA) for 1 s.

### MAIN FEATURES

- The load break switches of the SCR kind are in compliance with CEI 17-9/1, IEC 265 and 694 standards.
- The load break fuse switches of the SCRsgV kind are in compliance with CEI 17-46, IEC 420 and 694 standards.
- The arc extinguishment is due to the air-blow generated by three independent cylinders with self-lubricating pistons, one for phase, which are in axis with the poles.

### MANUFACTURING FEATURES

- Frame made of punched-bended soldered and shaped steel sheets.
- Main moving knives with arc-break contacts made of special material and actuated by anti-track insulating rods.
- Anti-track epoxy resin insulators of our exclusive project.
- Stainless steel 18/8 cylinders.

X = Valor de la corriente de corta duracion Ik (kA) por 1 s.

### CARACTERISTICAS PRINCIPALES

- Los interruptores de maniobra-seccionadores serie SCR son conformes a las Normas Italianas CEI 17-9/1, Internacionales IEC 265 y 694.
- Los interruptores de maniobra-seccionadores serie SCRsgV son conformes a las Normas Italianas CEI 17-46, Internacionales IEC 420 y 694.
- Extinguimiento de el arco producido para el soplo de aire criado para tres cilindros independientes con pistones autolubrificandos, uno por cada fase, en as con los polos.

### CARACTERISTICAS DE COSTRUCION

- Bastidor en perfiles de chapa de acero doblados y soldados.
- Lamas principales moviles con contactos de arco en material especial, accionadas para bielas aisladoras anti-traçcia.
- Aisladores en resina epoxidica anti-traçcia de nuestra especial projectacion.
- Cilindros en acero inoxidable 18/8.

X = Valeur du courant de courte durée Ik (kA) pour 1 s.

### CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Les interrupteurs-sectionneurs de la série SCR sont conformes aux normes CEI 17-9/1, IEC 265 et 694.
- Les interrupteurs-sectionneurs de la série SCRsgV sont conformes aux normes CEI 17-46, IEC 420 et 694.
- Extinction de l'arc assurée au souffie d'air engendré par trois cylindres indépendents avec pistons autolubrificants, un pour chaque phase, en axe avec les pôles.

### CARACTERISTIQUES DE FABRICATION

- Châssis en tôle d'acier plié et soudée.
- Couteaux principaux mobiles avec pastilles de coupe d'arc en matériel special commandés par bielles isolantes antitraçcia.
- Isolateurs en résine époxyde antitraçcia de notre exclusif projet.
- Cylindres en acier inoxydable 18/8.

## ACCESSORI A RICHIESTA

### Terre

- T Terre inferiori interbloccate.
- T1 Terre superiori interbloccate.
- T2 Terre inferiori e superiori.

### Manovre

- M Comando da parete con asta L=3 m.
- M1 Comando retroquadro con asta L=3 m.
- M2 Comando rotativo diretto con leva asportabile.
- M3 Comando a fioretto.

### Blocchi

- B Blocco a chiave sul comando.
- B1 Blocco a lucchetto sul comando.

### Contatti ausiliari

- C0 Contatto ausiliario a scambio.
- C1 Contatto ausiliario a pacco.
- C2 Contatto ausiliario segnalazione intervento fusibili (per il tipo SCR sgV).

## FITTINGS ON REQUEST

### Earthing knives

- T Interlocked lower earthing knives.
- T1 Interlocked upper earthing knives.
- T2 Lower and upper earthing knives.

### Operating mechanisms

- M Transmitted mechanism for wall fixing with rod L=3 m.
- M1 Transmitted mechanism for board fixing with rod L=3 m.
- M2 Direct rotary control by removable lever.
- M3 Operating mechanism by insulating rod.

### Interlocks

- B Key-lock on operating mechanism.
- B1 Pad-lock on the operating mechanism.

### Auxiliary contacts

- C0 Microswitch.
- C1 Multiple switch unit.
- C2 Auxiliary contact for indication of fuse-blow (for SCR sgV type).

## ACCESORIOS A DEMANDA

### Tierras

- T Tierras inferiores interbloqueadas.
- T1 Tierras superiores interbloqueadas.
- T2 Tierras inferiores y superiores.

### Maniobras

- M Mando de pared con asta de 3 m.
- M1 Mando retroquadro con asta de 3 m.
- M2 Mando rotativo directo con palanca removible.
- M3 Mando por peritica.

### Bloqueos

- B Bloqueo a llave en el mando.
- B1 Bloqueo por candado en el mando.

### Contactos auxiliares

- C0 Contatto ausiliario en comutacion.
- C1 Contatto ausiliario en paquete.
- C2 Contatto ausiliario de sifalacion por intervencion de fusibles (para la serie SCR sgV).

## ACCESSOIRES SUR DEMANDE

### Terres

- T Terres en bas interverrouillées.
- T1 Terres en haut interverrouillées.
- T2 Terres en bas et en haut.

### Manoeuvres

- M Manoeuvre à parois avec tige L=3 m.
- M1 Manoeuvre face avant tableau avec tige L=3 m.
- M2 Manoeuvre rotative directe par levier.
- M3 Manoeuvre levier par perche.

### Verrouillages

- B Verrouillage à clef sur la manoeuvre.
- B1 Verrouillage à cadenas sur la manoeuvre.

### Contacts auxiliaires

- C0 Contact auxiliaire par déviateur.
- C1 Contact auxiliaire à rotation.
- C2 Contact signalisation fusible en panne. (pour la série SCR sgV).

## ESEMPIO - EXAMPLE

## EJEMPLO - EXEMPLE

SCR	sg	V	24	04	16	T	M2	B	C2
-----	----	---	----	----	----	---	----	---	----

- SCR Interruttore di manovra sezionatore - Load break switch  
Interrupor de maniobra seccionador - Interrupteur sectionneur
- Sg Sgancio con relè di apertura - Opening by shunt tripping device  
Dispositivo de disparo - Ouverture par déclenchement automatique par relais
- V Esecuzione con fusibili - Fuses combined switch  
Porta fusibles - Interrupteur-sectionneur combiné avec fusibles
- 24 Tensione nominale 24 kV - Rated voltage 24 kV  
Tension nominal 24 kV - Tension nominale 24 kV
- 04 Corrente nominale 400 A - Rated current 400 A  
Corriente nominal 400 A - Courant nominal 400 A
- 16 Corrente di breve durata per 1 s. - Short time current for 1 s.  
Corriente de corta duracion por 1 s. - Courant de courte durée pour 1 s.
- T Terre inferiori interbloccate - Interlocked lower earthing knives.  
Tierras inferiores interbloqueadas - Terres en bas interverrouillées
- M2 Comando rotativo diretto - Direct rotary control  
Mando rotativo directo - Manoeuvre rotative directe
- B Blocco a chiave sul comando - Key-lock on operating mechanism.  
Bloqueo a llave en el mando - Verrouillage à clef sur la manoeuvre
- C2 Contatto segnalazione intervento fusibili - Contact for indication of fuse-blow  
Contacto de sifalacion por intervencion de fusibles - Signalisation fusibles en panne

## ESECUZIONI PRINCIPALI

### SDL

- Sezionatore tripolare.
- Esecuzioni bipolari e unipolari solo su richiesta.

### SCR

- Interruttore di manovra-sezionatore con apertura e chiusura rapida a velocità indipendente dall'operatore.

### SCR.sg

- Identico al tipo SCR, completo di dispositivo di sgancio che consente l'apertura a distanza mediante bobina a lancio di corrente.

### SCR.sg.V

- Identico al tipo SCR.sg, completo di telaio portavalvole con apertura automatica in seguito alla fusione di una o più valvole.

## MAIN FEATURES CONSTRUCTIONS

### SDL

- Three-pole disconnecter.
- Single-pole and two-pole features only on request.

### SCR

- Load break switch with quick make and break operation, independent of the operator speed.

### SCR.sg

- Same as SCR, complete of releasing device allowing remote opening by an A.C. or D.C. shunt trip.

### SCR.sg.V

- Same as SCR.sg, complete of fuse-holder frame and automatic opening at any fuse blow.

## PRINCIPALES EJECUCIONES

### SDL

- Seccionador tripolar.
- Ejecucion bipolar y unipolar.

### SCR

- Interruptor de maniobra-seccionador con apertura y cierre rapido a velocidad independiente de el operador.

### SCR.sg

- Identico al tipo SCR, completo de el dispositivo de disparo que permite la apertura a distancia por medio de una bobina de corriente.

### SCR.sg.V

- Mismo que el tipo SCR.sg, completo de una estructura metalica portafusibles con disparo automatico cusado por la fusion de uno o mas fusibles.

## CARACTERISTICQUES PRINCIPALES

### SDL

- Sectionneur tripolaire.
- Sectionneur unipolaire et bipolaire sur demande.

### SCR

- Interrupteur-sectionneur à coupure et fermeture brusque et vitesse indépendante de l'opérateur.

### SCR.sg

- Identique au type SCR, complet de dispositif de déclenchement qui permet l'ouverture à distance par un relais à émission de courant.

### SCR.sg.V

- Identique au type SCR.sg, complet de châssis porte-fusibles, avec déclenchement automatique par fusion d'un ou plus fusibles.

### Sistema Qualità

Per assicurare i clienti dell'affidabilità dei suoi prodotti la imequadri duestelle ha certificato e mantiene attivo un Sistema Qualità conforme alle norme UNI-EN-ISO 9001.

### Quality System

To assure customers about products reliability, imequadri duestelle has certification and keep working a quality system in compliance with UNI-EN-ISO 9001 standards.

### Sistema de Calidad

Para garantizar los clientes de la confiabilidad de su productos, imequadri duestelle ha certificado y desarrolla una sistema de calidad según las normas UNI-EN-ISO 9001.

### Système de Qualité

Pour assurer la clientèle sur la fiabilité des produits, imequadri duestelle est certifié et maintient un système de qualité conforme aux normes UNI-EN-ISO 9001.

Le caratteristiche, le dimensioni e gli accessori qui riportati non sono impegnativi e sono riferiti ad apparecchiature standard. Ci riserviamo di apportare in qualsiasi momento modifiche per adeguamenti tecnologici o a nuove normative. Per eventuali soluzioni particolari preghiamo contattare la direzione commerciale.

All features, dimensions and fittings here mentioned are only referred to standard equipments. We will make any modification in case of technical up-dating or in order to comply with new standard specifications. In case of special solutions, please contact our sales department.

Las características, dimensiones y los accesorios aquí indicados no son fijos y se refieren a aparatos standard, nos reservamos de modificarlos en cualquier momento por adecuaciones tecnológicas o a nuevas normas. Por eventuales particulares por favor contactais la dirección comercial.

Les caractéristiques, dimensions et les accessoires ci-mentionnés ne sont pas impératifs et sont référés aux appareils standards. Nous sommes libres de modifier en n'importe quel moment et selon les adaptations technologiques et les nouvelles normes. Pour des solutions particulières on vous prie de vous adresser à notre service de ventes.



UNI - EN - ISO 9001

## imequadri duestelle spa

sede sociale - direzione - uffici e stabilimento:

24059 urnano (bg) - via provinciale, 38 - tel. (035) 89.30.44 - telefax (035) 89.30.62

ufficio di milano: 20135 - via comelico, 3 - tel. (02) 59.90.13.71 - 54.50.080

E-mail: imecomm@tin.it (uff. commerciale) - imeprev@tin.it (uff. preventivi) - imetecn@tin.it (uff. tecnico) - http://www.imequadriduestelle.com\*